

衆院選、民自に三極絡み乱戦

形勢逆転へ首相苦悶

示 安倍氏「政権奪回」視野

【共同】衆院選は民主、自民両党に第三極が絡み（三つどもえ）の様相。逆風に苦闘する野田佳彦首相（民主代表）は、形勢逆転へ妙手が見えていない。自民党は「政権奪還」も視野に入ってきたが、安倍晋三総裁の一連の言動に一抹の危うさは拭えない。「いろいろな世論調査の数字がある。自民党は少し落ち込んで、民主や公明がやや上ってきた。傾向も出ている」。首相は3日のインタビューで、情勢は改善しつつあると解説してみせたが、顔面通し受け取る向きは少ない。



有勢の大勢を聞く街頭演説を前に、衆院選の公示を前に、JFR浦和駅前

【共同】衆院選は民主、自民両党に第三極が絡み（三つどもえ）の様相。逆風に苦闘する野田佳彦首相（民主代表）は、形勢逆転へ妙手が見えていない。自民党は「政権奪還」も視野に入ってきたが、安倍晋三総裁の一連の言動に一抹の危うさは拭えない。「いろいろな世論調査の数字がある。自民党は少し落ち込んで、民主や公明がやや上ってきた。傾向も出ている」。首相は3日のインタビューで、情勢は改善しつつあると解説してみせたが、顔面通し受け取る向きは少ない。

倉庫下から遺体発見

続殺人 88歳女性か、髪や着衣も

【共同】兵庫県尼崎市の連続殺人事件で、尼崎東署捜査本部は3日、行方不明となっていた88歳の女性（88）の遺体を発見した。発見されたのは倉庫下の床に、髪や着衣も発見された。死因を調べている。

中国で高速鉄道開業

寒冷地でも「安全」強調

【北京共同】中国東北部の黒竜江、吉林、遼寧の3省を南北に貫く高速鉄道の開業式が3日、営業運転を始めた。黒竜江省大連市で開かれた開業式に、中国国鉄副総長ら約600人が参加した。開業式では、低温下での安全が保証できると強調された。

遺体発見

遺体、邦人男性

【マニラ共同】フィリピン・ルソン島中部のバギオに、先週失踪した日本人男性の遺体が発見された。発見されたのは、失踪したとされていた23歳の男性の遺体。発見されたのは、失踪したとされていた23歳の男性の遺体。

愛子さま11歳の誕生日

【共同】皇太子家の長女愛子さま（学習院初等科5年）は1日、11歳の誕生日を迎えた。宮内庁東宮職によると、5年生になった今年春から授業の一環でバスケットボール部に入り、他校との試合に出場。英語の勉強にも取り組むなど充実した学校生活を送っている。

沖縄編

青年エイサー祭り 350人 高良青年会が勇壮なパチンコを披露し、客席からはしきりに拍手や指笛が送られ、フィナーレはカチャーシーで会場が一つとなった。

巨大ながれき散乱

噴き出す煙、焦げた臭い

【共同】天井が崩落し、火災も発生した中央自動車道JCTの線路崩落事故で、車道が完全に崩壊し、巨大ながれきが散乱していた。入り口からは煙が噴き出し、焦げた臭いが漂っていた。関係者の中には「信じられない事故。中に入らないうちに、分散しないと」という声も聞かれた。

神奈川編

三浦の民俗芸能「鈴屋踊り」披露の舞台 三浦の民俗芸能「鈴屋踊り」披露の舞台。踊り手たちは、伝統的な衣装を身にまとい、舞台上で躍動する姿を魅せた。

ふるさと AGORA

地域の魅力を発信するイベント。ふるさとAGORAでは、地域の特色を伝えるとともに、観光客の増加を目指す。

麻生で「禅寺丸」

川崎市麻生区原産の国産「禅寺丸」の新たな活躍。伝統的な工芸品として、国内外で人気を集めている。

三浦の民俗芸能「鈴屋踊り」

三浦の民俗芸能「鈴屋踊り」披露の舞台。踊り手たちは、伝統的な衣装を身にまとい、舞台上で躍動する姿を魅せた。

戦国時代

戦国時代の合戦を再現したイベント。参加者は、戦国武将の衣装を身にまとい、戦場を再現した。

ピロリ除菌で胃がん予防

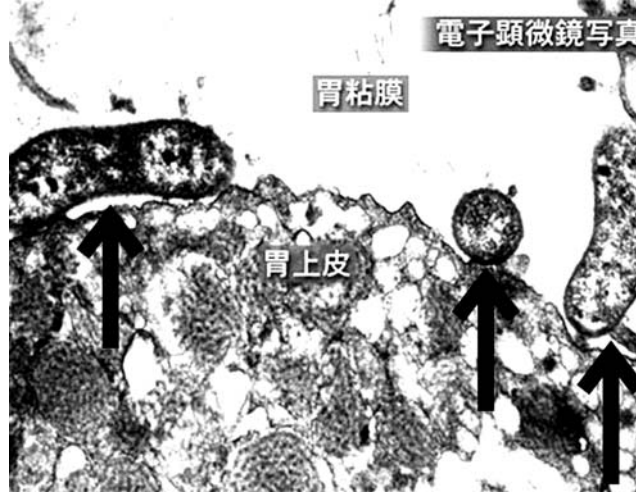
抗生物質服用で 重い胃炎など要注意



「胃の粘膜を荒れたら、がんのリスクが高くなる」と話す高橋信一、森川美羽。おさなり大医学部教授

【共同】日本人の約6千万人が感染しているといわれるピロリ菌。胃の粘膜を荒れさせ、胃がんや胃潰瘍などを引き起こす原因にもなっている。最近の研究で分かってくる。薬で除菌できるため、日本へリコバクター学会(東京)は「特に胃炎の症状が重い人は早めの検査」と呼びかけている。

除菌治療は、処方された薬を服用すればよい。2種類の抗生物質を1週間飲み続ける。胃潰瘍を繰り返している横浜市神奈川区の主婦松谷秀子さん(65)は5除菌治療を受けたのは



電子顕微鏡で見たピロリ菌(矢印)

「苦しんでいた胃痛がほとんどなくなつた。おかげで食欲が高まり、長年の悩みだった便秘も解消された」と話す。保険診療で検査・除菌治療を受けるには現在、胃潰瘍や十二指腸潰瘍などの患者に限られては慢性胃炎の診断だけでは自費で受けるしかない。治療に注意しなければならぬのは耐性菌だ。除菌治療では、強い薬を使用するため、下痢や苦味を感じる異常な副反応が起きることがある。

睡眠時無呼吸の治療法は 上気道がふさがる閉塞型か 福井大医学部呼吸器内科助教 森川美羽

ある。高橋教授は「自己判断で服用をやめると、あたたかた除去菌治療しよ秘も解消された」と話す。保険診療で検査・除菌治療を受けるには現在、胃潰瘍や十二指腸潰瘍などの患者に限られては慢性胃炎の診断だけでは自費で受けるしかない。治療に注意しなければならぬのは耐性菌だ。除菌治療では、強い薬を使用するため、下痢や苦味を感じる異常な副反応が起きることがある。

みんなの健康

電子顕微鏡写真

睡眠時無呼吸と診断されたら

鼻マスク装着し 空気圧を調整

指の爪の剥がれ 刺激を避け、ぬらさずに

霊山二ツ子開発 ドリンクを開発

将棋王戦七番勝負 米島信也の活躍

【質問】小学生の男児の母親です。息子は体毛が濃く、本人が気にしています。特に、学校では短パン姿になると多々、恥ずかしいと思つて居るようです。将来は、レーザー脱毛術を利用して悩みを解消してやりましたが、費用が残り、心配です。安心して治療できる方法を教えてください。

徳島市 田岡病院美容外科・形成外科 松本和也部長
【答へ】ご相談の内容から、学童期男子でも太く、ふくらはぎの毛が濃く、恥ずかしいと思つて居るようです。将来は、レーザー脱毛術を利用して悩みを解消してやりましたが、費用が残り、心配です。安心して治療できる方法を教えてください。

【質問】小学生の男児の母親です。息子は体毛が濃く、本人が気にしています。特に、学校では短パン姿になると多々、恥ずかしいと思つて居るようです。将来は、レーザー脱毛術を利用して悩みを解消してやりましたが、費用が残り、心配です。安心して治療できる方法を教えてください。

【質問】小学生の男児の母親です。息子は体毛が濃く、本人が気にしています。特に、学校では短パン姿になると多々、恥ずかしいと思つて居るようです。将来は、レーザー脱毛術を利用して悩みを解消してやりましたが、費用が残り、心配です。安心して治療できる方法を教えてください。

【質問】小学生の男児の母親です。息子は体毛が濃く、本人が気にしています。特に、学校では短パン姿になると多々、恥ずかしいと思つて居るようです。将来は、レーザー脱毛術を利用して悩みを解消してやりましたが、費用が残り、心配です。安心して治療できる方法を教えてください。

【質問】小学生の男児の母親です。息子は体毛が濃く、本人が気にしています。特に、学校では短パン姿になると多々、恥ずかしいと思つて居るようです。将来は、レーザー脱毛術を利用して悩みを解消してやりましたが、費用が残り、心配です。安心して治療できる方法を教えてください。

【質問】小学生の男児の母親です。息子は体毛が濃く、本人が気にしています。特に、学校では短パン姿になると多々、恥ずかしいと思つて居るようです。将来は、レーザー脱毛術を利用して悩みを解消してやりましたが、費用が残り、心配です。安心して治療できる方法を教えてください。

【質問】小学生の男児の母親です。息子は体毛が濃く、本人が気にしています。特に、学校では短パン姿になると多々、恥ずかしいと思つて居るようです。将来は、レーザー脱毛術を利用して悩みを解消してやりましたが、費用が残り、心配です。安心して治療できる方法を教えてください。

放置せず適切な治療を また、肥満の原因で気道が狭くなっている場合は減量も有効です。枕の高さの調整や就寝前のアルコール、お菓子の有無など、環境の調整が有効な場合もあります。

白内障手術後の痛み 目の表面に異常の可能性

札幌市さきもと眼科クリニック 佐藤洋一さん

【質問】85歳女性。両目の白内障手術を済ませ、1週間ほど経過していますが、術後右目の目の表面に痛みが生じています。目の表面に異常の可能性はありますか？

霊山二ツ子開発 ドリンクを開発

福島の霊山二ツ子開発の岩場に太古から自生していた霊草が注目を集めてきた。霊山二ツ子を開発し、ドリンクを開発した。7日、霊草の発見地を調査した。

将棋王戦七番勝負 米島信也の活躍

【第24期】米島信也の活躍

将棋王戦七番勝負 米島信也の活躍

【第24期】米島信也の活躍

将棋王戦七番勝負 米島信也の活躍

【第24期】米島信也の活躍

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

将棋王戦七番勝負 米島信也の活躍

【第24期】米島信也の活躍

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

来夏までに7割デジタル化

大手の複合型映画館

減るフィルム上映 独立系も半数対応

【共同】全国約3300スクリーンの7割を占める大手シネコン10社が、遅くとも来夏までにデジタル上映のための映写設備の導入を完了する予定であることがこのほど、共同通信の調べで分かった。独立系映画館も既に半数近くが対応済みとみられ、急速に全映画館のデジタル化が進んでいる。

3D映画など、製作配給側や観客にメリットが多いデジタル化が進むなか、フィルム上映の機会が減るほか、資金力に乏しい映画館の存続が難しくなることから、映画文化の対策などの面で、業界は警戒している。



導入が進むデジタル映写機(左)と、名画などを上映するフィルム映写機(右)=1月、東京・日比谷のTOHOシネマズみゆき座

本大手シネコンでは、2年前にデジタル化を終えた「エイ・ジョイ」をはじめ、最大手の「TOHOシネマズ」も今年6月に完了した。しかし、専用のサーバーやプロジェクトを必要とするなど、映画館側は1千万円ともいわれる高額な費用負担が求められる。ミニシアターなどでデジタル化を推進しているセンター（東京）が5月、全国の独立系映画館277館を対象に実施した調査によると、回答があった138館のうち63館（46%）でデジタル映写機を導入した。同センターによると、ハリウッド各社は1〜2年後にフィルム映写機をやめる見通し。デジタル未

新時代を生き抜く道模索

【伊勢進富座】(三重県伊勢市)の水野昌光さん。映像コンテンツを鑑賞方法の多様化で、映画館を選ぶ人が減っている。水野さんは「映画館の価値を見いだして、どうやって観客を増やすか。知恵を絞っていくしかない。続けるなら、デジタル化して、フィルムもかけ続けたい」と話している。その一方で、デジタル化を進めたいという声も聞かれる。

止まらない第3の革命

【解説】リュミエール兄弟による映画上映から1世紀余り。デジタル化は、映像の革命と呼ばれている。デジタル化によって、制作、配給、観客など、映画のあらゆる側面に影響を与えている。デジタル化によって、映画の制作コストが削減され、観客はより多様な映画を楽しむことができるようになった。一方で、デジタル化によって、映画の芸術性が損なわれるという声も聞かれる。

中小企業のアジア進出急増

【共同】サービス業を中心とする中小企業のアジア進出が、昨年後半から急増している。成長が続き、アジアでは中間所得層が増え、顧客層が拡大している。国内市場の縮小が現実味を帯び、経営者が海外市場を模索している。熊本市のネイルサロン、中国・上海に出店したコク、アレックスは昨年、中国・上海に進出した。また、熊本市のネイルサロンは、中国・上海に進出した。熊本市のネイルサロンは、中国・上海に進出した。

コスモス賞にウィルソン氏

【共同】国際化と緑の博覧会記念協会(大阪)は、このほど、自然と人間の共生に貢献した研究者に贈る「コスモス賞」の今年度の受賞者に、アリ研究の第一人者で、社会生物学という分野を切り開いた米ハーバード大名誉教授のエドワード・ウィルソン博士(83)を選んだと発表した。

感触伝えるロボット開発

【共同】物体の温度やサラサラ、ゴワゴワといった細やかな感触を、離れた場所でも操作する人が伝えられる人間型ロボットを世界で初めて開発したと慶応大のチームがこのほど発表した。危険な場所での細かい作業や遠隔医療、ゲームなどに活用が期待できる。同日、横浜市内で実施された公開実験では、ロボットが片手だけでザラザラしたシャツを触り、操作した人は「ザラザラした」と話している。

熱さ冷たさも一慶応大が世界初

【共同】自分の代わりにロボットが買物に行き、洋服の素材感覚を確認することもできる。これを実現しているのは、慶応義塾大学が世界で初めて開発した「人間型ロボット」だ。このロボットは、人間の指と同じように指と手、腕を持つ。指に装着したセンサーで、触った物の圧力、振動、温度などを感知し、操作者の手に伝えている。これにより、遠く離れた場所でも、まるで自分が買物しているかのような感覚を体験できる。

6日(木)のNHK

- 00:00 ニュース・気象情報
- 00:05 歴史秘話ヒストリア「源頼朝と平家の源氏」
- 00:48 ワールドウェザー
- 00:50 視点 編集
- 01:00 ニュース
- 01:20 ララミー「第2シリーズ」
- 01:45 連続テレビ小説「とと」
- 02:00 ニュース
- 02:05 連続テレビ小説「とと」
- 02:30 写し
- 03:00 ニュース・気象情報
- 07:25 大天才てれびくん
- 07:52 みんなのうた
- 08:00 NHKニュース7
- 08:30 クロスアッパ現代
- 08:56 連続テレビ小説「とと」
- 09:00 NHK NEWS 7
- 09:43 ワールドウェザー
- 09:45 連続テレビ小説「とと」
- 10:00 ニュースウオッチ9
- 10:00 地球イチバン「地球でイチバン」
- 11:00 ニュースウオッチ9
- 11:55 SONGS「イルディーヴォ」
- 12:25 ワールドWave トゥナイト
- 13:15 Sportsプラス
- 13:25 Bizプラス
- 13:50 時事討論
- 14:15 グレートのまかど

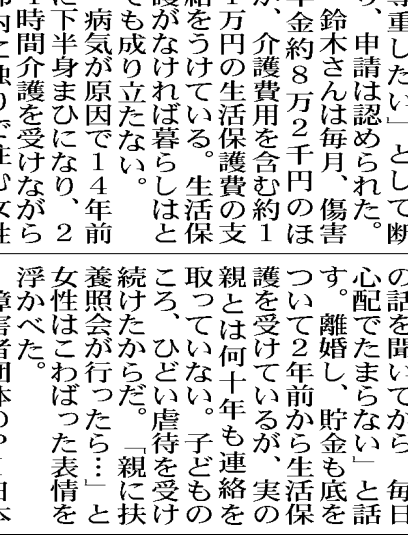
5日(水)のNHK

- 00:00 松谷正隆デビュー40周年 ワールドウェザー
- 00:48 視点 編集
- 01:00 ニュース
- 01:20 ひろのぼろ
- 01:38 連続テレビ小説「とと」
- 01:45 連続テレビ小説「とと」
- 02:00 ニュース
- 02:05 連続テレビ小説「とと」
- 02:30 写し
- 03:00 ニュース・気象情報
- 07:25 大天才てれびくん
- 07:52 みんなのうた
- 08:00 NHKニュース7
- 08:30 クロスアッパ現代
- 08:56 連続テレビ小説「とと」
- 09:00 NHK NEWS 7
- 09:43 ワールドウェザー
- 09:45 連続テレビ小説「とと」
- 10:00 ニュースウオッチ9
- 10:00 地球イチバン「地球でイチバン」
- 11:00 ニュースウオッチ9
- 11:55 SONGS「イルディーヴォ」
- 12:25 ワールドWave トゥナイト
- 13:15 Sportsプラス
- 13:25 Bizプラス
- 13:50 時事討論
- 14:15 グレートのまかど



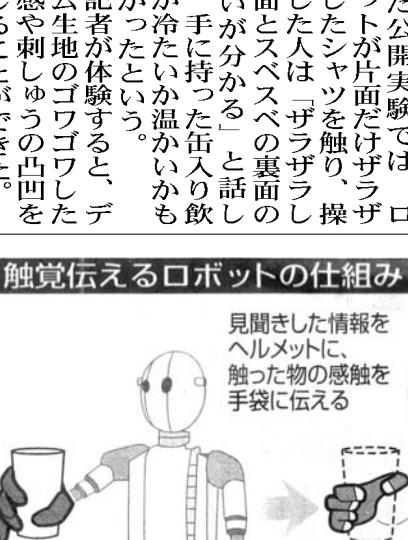
障害者から「生保必要」

【自立生活センターHANND】世田谷区の事務所、鈴木範夫さん(41)は、お笑いタレントの母親の生活保護受給を発端に、厚生労働省が親族による扶養義務強化を打ち出したこと、障害者から保護できない暮らしを生活保護で実現できた人が少なくないから、ようやく手にした自立の手段が奪われてしまうのか、危機感が強まっている。



扶養義務強化に反発

8)は不安を募らせる。小宮山洋子厚労相は5月下旬、生活保護受給者を扶養できない理由の証明を親族に義務付ける法改正を検討すると発言。鈴木さんはこれに反対する緊急要望書を同相に提出。他の障害者団体も続々と要望書を提出している。



生活保護世帯の内訳



【自立生活センターHANND】世田谷区の事務所、鈴木範夫さん(41)は、お笑いタレントの母親の生活保護受給を発端に、厚生労働省が親族による扶養義務強化を打ち出したこと、障害者から保護できない暮らしを生活保護で実現できた人が少なくないから、ようやく手にした自立の手段が奪われてしまうのか、危機感が強まっている。

鈍足の秋、冬は駆け足？

紅葉や初雪、記録的遅さ 北日本の高温原因か



札幌市・北大の銀杏並木

【共同】この秋、札幌市のイチョウの黄葉が過去約60年の観測史上最も遅いなど、北日本を中心に紅葉・黄葉や初雪が記録的に遅かったことが11月30日、気象庁の「生物季節観測」などで分かった。

気象庁は「秋の高温が一因だった可能性もある」としている。9月の日本の平均気温は、北日本の「異常高温」に引つ張られ観測史上最高、10月上旬も北日本は過去最高の30.1℃だった。

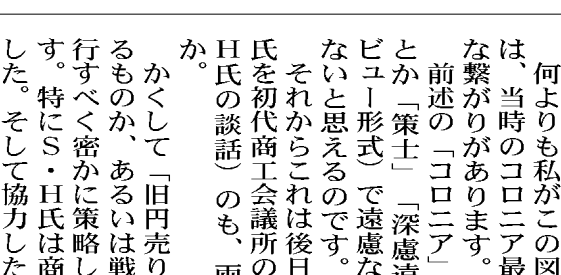
ただ、既に北海道が猛吹雪に見舞われ被害が出るとなると、冬は駆け足でやってきそう。

【共同】絶滅の恐れがあるアカウミガメの全国での産卵・上陸回数が2012年、過去最多となったことが1日、日本ウミガメ協議会（大阪府枚方市）のまとめで分かった。鹿児島県で同日開催された「日本ウミガメ会議」で発表した。

アカウミガメは環境省と国際自然保護連合（IUCN）のレッドリストで絶滅危惧種に指定されている。日本は北太平洋で唯一の産卵地になっている。

宮城から沖縄まで29の県の砂浜573カ所を個人や団体の有志が調査した結果、産卵は1万4632回、上陸は2万6139回で、いずれも1993年の調査開始以降、最多だった。

協議会の亀崎直樹会長は「毎年変動は激しいが、全体的に増加傾向にある」という。また上陸すると産卵が確認できないこともあるため、産卵と上陸の回数に差が出る。



アカウミガメの産卵

アカウミガメ、産卵最多

今年、保護活動が奏功

【共同】厚生労働省が11月30日発表した。10月の有効求人倍率は（季節調整値）は、前月比

求人倍率、2カ月連続悪化

【共同】厚生労働省が11月30日発表した。10月の有効求人倍率は（季節調整値）は、前月比0.01ポイント低下し、0.80倍となり、2カ月連続で悪化した。一方、総務省が同日発表した10月の完全失業率は（季節調整値）は、前月と同じ4.2%だった。

厚労省は雇用情勢の現状について「持ち直しの動きが弱まっている」として、東日本大震災が起きた2011年3月以来、1年7カ月ぶりに下方修正。世界経済の減速や中国国内での自動車など、不買運動が影響し、求人を探る企業が少なくなったことが背景にあると分析している。

府県別の完全失業率は、前月より悪化したのが、前年同月比18万人減の277万人だった。

府県別の完全失業率は、前月より悪化したのが、前年同月比18万人減の277万人だった。



退任前、竹島一彦氏（左）が10月15日、北海道帯広市で記者会見している。同日、閣議で公取委の設置が承認された。

公取委、委員長空席最長に

法案も廃案、解散とねじれ

【共同】衆議院解散の余波は「市場の番人」と呼ばれる公正取引委員会に最もなる見込みで、2年半越しの独禁法改正案も廃案になった。公取委内部からは「政治のつたごたはもう十分」といった声も漏れる。

提出は来年1月開催の通常国会になるとみられ、委員長不在は過去最長だった1959年の80日間を上回る見込みだ。

公取委は委員長と4人の委員の合議で、課徴金の立ち入り検査や課徴金納付命令の決定、合併審査をする。9月に委員の1人が死去し、現在は委員会の開催や議決に最低

必要な3人というぎりぎりの体制が続く。複数の幹部は「現場は粛々と仕事をこなしている」と話すが、影響はほほほほと話さず、一方で、議論が割れる複雑な案件や、いすゞの国会答弁などが必要不可欠性を指摘している。

公取委の幹部は「総選挙で政権の枠組みが変われば、考え方も変わる。どうか作り直しはないだろうが、どうなるかは不透明だ」とため息交じりだった。

取委員自身が管理する現在の「審判制度」を廃止し、最初から裁判所で争えるようにするのが主な内容。経済界の強い意向を受けて民主連合は09年の衆院選を前に政策集で「審判制度」廃止を掲げた。

公取委の幹部は「総選挙で政権の枠組みが変われば、考え方も変わる。どうか作り直しはないだろうが、どうなるかは不透明だ」とため息交じりだった。

公取委の幹部は「総選挙で政権の枠組みが変われば、考え方も変わる。どうか作り直しはないだろうが、どうなるかは不透明だ」とため息交じりだった。

公取委の幹部は「総選挙で政権の枠組みが変われば、考え方も変わる。どうか作り直しはないだろうが、どうなるかは不透明だ」とため息交じりだった。

公取委の幹部は「総選挙で政権の枠組みが変われば、考え方も変わる。どうか作り直しはないだろうが、どうなるかは不透明だ」とため息交じりだった。

公取委の幹部は「総選挙で政権の枠組みが変われば、考え方も変わる。どうか作り直しはないだろうが、どうなるかは不透明だ」とため息交じりだった。

公取委の幹部は「総選挙で政権の枠組みが変われば、考え方も変わる。どうか作り直しはないだろうが、どうなるかは不透明だ」とため息交じりだった。

ADVOCACIA CÍVEL
CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332
5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 3271-0806

Harada Advogados Associados
原田法律事務所 お気軽に相談下さい
R. Dr. Thirso Martins, 100 - 6º and. - Cjs. 608, 609 e 610
CEP 04120-050 - Vila Mariana - São Paulo - SP
Fone/Fax: (11) 5574-1040
harada@haradaadvogados.com.br
www.haradaadvogados.com.br

増改築の
工事一式
タイル・塗装・電気・水道
ご利用は **タナベ**
(11) 4617-3889
(11) 96374-5381

Prof. MINORU
Shiatsu - 整体・針灸で
腰痛・膝痛、首の痛み、便秘、
歯ざしり、いびき、エスポロン、
肩こり、良くなります。
ビフキュー器 一家に一台中
TEL: 3251-2210 / 3262-0835 田中
AV. PAULISTA, 509 - PISO 12 (メトロ・ブリガデイロ近)

BANCO SUMITOMO MITSUI
BRASILEIRO S.A. SMBC
みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6% www.team-6.jp

HOTEL MONTE REAL RESORT
収容人数6432人のコンベンションセンター
ÁGUAS DE LINDÓIA
RESERVE-Á: NATAL, REVEILLON e FÉRIAS DE JANEIRO
Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Família
9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ingles", Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Max.
RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br

KAMP (11) 3106-8759
日本の年金の調査と受給
遺産相続・恩給・公証翻訳
Aposentadoria do Japão
Tradução Juramentada
Restituição de Impostos
Av. Liberdade 21, 10º andar, Sala 1012
(地下鉄リベルダーデ駅より徒歩すぐ)
Próximo ao metrô LIBERDADE
営業時間は午前10時~午後6時

風呂のカデンです
OFURÓ É KADEN
足湯
ESCALDA PÉS
電気湯沸器用アウトマテコ、
温度調節、空炊き防止
Elétrico, Gás
Assistência Técnica
São José dos Campos
Tel. (12) 3933-5668 / 3933-6542
Liberdade
Tel. (11) 3208-1456 / 3277-6819
www.kaden.com.br

伊那 宏



第13回

ADVOCACIA CÍVEL
CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332
5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 3271-0806

そうりつ しゅうねん ひやくにん

アチバイア文協

創立60周年に4百人

地元社会と融合図り

スポーツ、文化を活動の柱に

アチバイア日伯文化体育協会(ACEMBRA)は2日、同会館で「創立60周年記念式典」を盛大に開催した。...

映画監督 山崎千津薫さんも出席



式典の様子。左は挨拶する山田会長



皆で乾杯

山田俊文会長(72、二世)は、会の設立経緯や、六つのスポーツ部、八つの文化部の活動を紹介し、式典や文協運営への協力者に感謝を述べた。

女性農業者3人が来伯

農水省ふるさと交流

農水省による「食料供給安定化国際農業連携対策事業」の一環として、南米ふるさと交流研修一行が来伯した。...



前列右から川井、真辺、西川さん、高知県人会婦人部の東加代子代表、後列右から大森さん、愛媛県人会の井上茂則会長、高知県人会の文野雅甫副会長、片山アルナルド会長

新会館建設に向け第一歩

プロフロールの地権譲渡

先月、アチバイア花弁生産者協会(フロフロール)は、同市に所有する約20万平米の地権の50%を譲渡した。

大耳小耳

000年)は、百人以上だった生徒数が、45人まで落ち込んだことから企画された。...

ウベイアさんが、米国の渡りスジャヤの卵として活動中。公式野球場の新設に益々期待がかけられている。

「雑詠 寿和選」(その三)「タイマーを掛けてゲームの冬休」(富岡絹子)、「座布団の飛ぶ大相撲を打つ」(宮崎花江)、「燃らせて穴よりタツ子出るを待つ」(西沢てい子)ほか。

竹中平蔵氏が講演会

元総務大臣で経済学者の竹中平蔵氏を招いた講演会「2013年のグローバル経済」が14日午前11時から、聖州住宅建設業者組合(Sinduscon-SP、住所Rua Dona Veridiana, 55, Santa Cecilia)である。

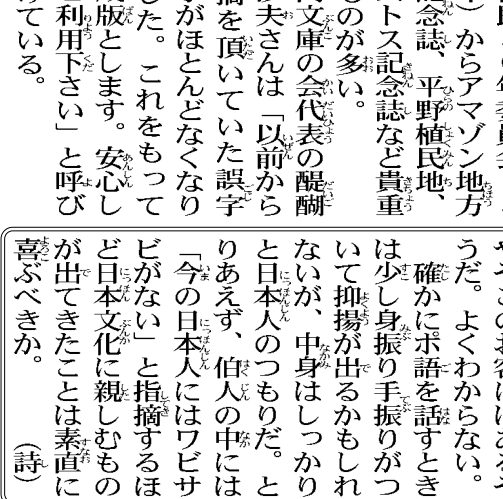
オリーヤ

「君からはワビサビがなくなっている」とある。人から言われた。ワビサビとはもちろんあの作・寂のことだ。...

移民文庫の改訂増強版2

サイト上で公開を開始

ブラジル日本移民に関する基本的な文庫から写真集まで約160点を取録した「ブラジル移民文庫」の改訂増強版2が完成し、すでにサイト(brazilianhistory.com.br)で公開されている。



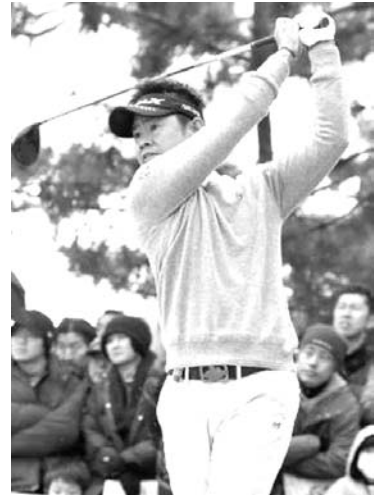
「信頼性が向上しました」と説明する醍醐さん。...

岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS. 求む・日系女性(管理スタッフ) 40歳以上の方で日本語が出来る、パソコンをえる方。Rua Galvão Bueno, 405 Liberdade São Paulo - SP

即時原簿ゼロ 再生可能 エネルギー活用 消費増税中止 デフレ脱却 提案し、行動する。日本共産党

藤田が3連覇で賞金王

日本選手で3年ぶり 満場一致の最強ゴルフツアー



首位を守った藤田寛之

【共同】日本シリーズJ-Tカップ最終日(2日)東京よみうりC(7023ヤード、パ70)43歳の藤田寛之が67で回り、通算18アンダーの262で大会初の3連覇を達成。優勝賞金4千万円を加えて初の賞金王に輝いた。今季4金総額は1億7515万9972円。

43歳で初めて賞金王になったのは、1973年のツアー制度施行後で最年長。40歳代でのタイトル獲得は99年の尾崎直道以来。藤田は5バーディー、2ボギーの内容。6打リードでスタートし、前半三つスコアを伸ばす危なげない内容で初日から

【共同】Jリーグは3日、横浜アリーナで年間表彰式の「Jリーグ・アウォーズ」を開き、最優秀選手賞はJ1最多の2点を挙げて広島を初優勝に導いたFW佐藤寿人(30)が初受賞した。佐藤は初の得点王に加え、2度目のフェアプレー個人賞にも輝いた。ベストイレブンには広島

最優秀選手賞は広島の佐藤

Jリーグの年間表彰式



Jリーグ年間表彰式でMVPに輝き、トロフィーを掲げる広島・佐藤寿人

順位	選手	得点	失点	得失差
1	佐藤寿人	34	43	29
2	大迫勇也	34	43	29
3	宇佐美貴史	34	43	29
4	本田圭佑	34	43	29
5	岡崎慎司	34	43	29
6	香川真司	34	43	29
7	宇都宮圭	34	43	29
8	山口拓磨	34	43	29
9	栗原大祐	34	43	29
10	宇野重吉	34	43	29
11	宇野重吉	34	43	29
12	宇野重吉	34	43	29
13	宇野重吉	34	43	29
14	宇野重吉	34	43	29
15	宇野重吉	34	43	29
16	宇野重吉	34	43	29
17	宇野重吉	34	43	29
18	宇野重吉	34	43	29
19	宇野重吉	34	43	29
20	宇野重吉	34	43	29

田知本愛が女子超級V

男子超級は3位が最高

【共同】柔道のグランプリ東京大会最終日は2日、国立代々木競技場で男女5階級を行い、女子78キロ超級は田知本愛(ALSOK)が決勝でロンドン五輪金メダルのイダリス・オルティス(キューバ)に一本勝ちし、2年ぶりに制した。

16歳の朝比奈沙羅(東京・渋谷教育渋谷)は準決勝でオルティスに一本負けした。78キロ級は佐藤瑠香(コマツ)がロンドン五輪代表の緒方亜香里(筑波大)との決勝に優勢勝ちして初優勝した。

井上康生監督による再建が期待される男子重量級は、100キロ級で小林大輔(ALSOK)が世界選手権90キロ級2連覇中のイリアス・イリアディス(ギリシャ)に決勝一本勝ちして優勝した。

五輪選手が仙台でパレード
沿道に4万8千人大歓声

【共同】ラグビーの関東対抗戦3試合を行って、伝統の一戦は明大が早大に33-32で逆転した。

【共同】ロンドン五輪とパラリンピックの日本代表選手のパレードが2日、東日本大震災の被災地の仙台市で行われた。

【共同】来年8月の世界選手権(モスクワ)代表決定となる2時間7分59秒以内には届かないと見られていたが、2時間8分24秒で日本勢最高の堀端が2位、藤原4位

【共同】相撲の第61回全日本選手権は2日、東京・両国国技館で行われ、ことしの国体成年個人優勝を達成した。

【共同】スピードスケートのワールドカップ(W杯)第3戦、名古屋大会最終日は2日、名古屋市内のアイスリンクで行われ、女子3000メートルリレーで酒井裕唯(岐阜大)が優勝し、立大の順次となった。

【共同】スプリントスケートのワールドカップ(W杯)第3戦、名古屋大会最終日は2日、名古屋市内のアイスリンクで行われ、女子3000メートルリレーで酒井裕唯(岐阜大)が優勝し、立大の順次となった。

動かすのは、決断

今と未来への責任。
民主党
www.dpj.or.jp

ニッケイ新聞
NIKKEI SHIMBUN
EDITORIA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3208-3977
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeishimbun.com.br

Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável:
Takao Miyaguti - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa

Redação: nikkeybr@nikkeishimbun.com.br
Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com

Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura:
R\$ 540,00 (Anual) / R\$ 300,00 (Semestral)